The City Gazette

OFFICIAL ORGAN OF THE CITY GOVERNMENT

CITY ORDINANCES

ORDINANCE No. 48

SUSPENDING THE APPLICATION OF SECTIONS EIGHT AND SIXTEEN OF ORDINANCE NUMBERED TWO THOUSAND EIGHT HUNDRED THIRTY, AS AMENDED AND REVIVED BY ORDINANCE NUMBERED TWO THOUSAND NINE HUNDRED SIX, OF THE FORMER CITY OF MANILA, TO FISH DRYING AND CURING, FOR A PERIOD OF ONE YEAR.

BY virtue of the authority conferred upon me as Mayor of the City of Manila, and after consultation with the City Board, it is ordained that:

SECTION 1. The application of the provisions of sections 8 and 16 of Ordinance No. 2830, as amended and revived by Ordinance No. 2906, of the former City of Manila, to fish drying and curing (*umbuyan*), is hereby suspended for a period of one year from the effective date of this Ordinance.

SEC. 2. This Ordinance shall take effect on July 3, 1943.

Done at the City of Manila, this 26th day of May, 1943.

(Sgd.) LEON G. GUINTO
Mayor

KAUTUSÁNG BLG. 48

NA PUMÍPIGIL SA PAGPAPAIRAL NG TUNTUNING IKAWALÓ AT IKALABING-ANIM NG KAUTUSÁNG BILANG DALAWÁNG LIBO WALÓNG DAA'T TATLUMPÛ, AYON SA PAGKAKÁBAGO AT PAGKAKÁBUHAY SA KAUTUSÁNG BILANG DALAWÁNG LIBO SIYÁM NA RAA'T ANIM NG DATING SIYUDAD NG MAYNILÀ, SA PÁTUYUAN AT TÁPAHAN (UMBUYAN) NG ISDÂ, SA LOÓB NG TANING NA SANTAÓN.

SA bisà ng kapangyarihang kaloób sa aking pagka-Alkalde ng Siyudad ng Maynilà, at matapos makasanggunì sa Lupon ng Siyudad, ay ipinag-úutos na:

TUNTUNING 1. Ang pagpapairal ng mga tadhanà ng mga tuntuning iká-8 at 16 ng Kautusáng Blg. 2830, ayon sa pagkakábago at pagkakábuhay sa Kautusáng Blg. 2906 ng dating Siyudad ng Maynilà, sa pátuyuan at tápahan (umbuyan) ng isdâ, sa pamamagitan nitó ay pinipigil sa loób ng taning na santaón mulâ sa araw ng pagkakabisà ng Kautusáng itó.

TUNT. IKÁ-2. Ang Kautusáng itó ay magkakabisà sa iká-3 ng Hulyo, 1943.

Inilagdâ sa Siyudad ng Maynilà, ngayóng iká-26 na araw ng Mayo, 1943.

(May lagdâ) LEÓN G. GUINTO
Alkalde